

## メディアリリース

## エリコンバルザースはスウェーデンに2つのカスタマーセンターを竣工

2019年6月11日、バルザース、リヒテンシュタイン-表面ソリューションのリーディングカンパニー、エリコンバルザースは5月28日にエクスバリにひとつめ、翌日にはシェーピングに2つめのカスタマーセンターを新設しました。この2つの新しいカスタマーセンターにより、エリコンバルザースは「お客様のより近くに」という当社の戦略を引き続き追求することで、納期と移動距離の短縮、カスタマーサービスの改善、カーボンフットプリントの削減に貢献します。

エリコンバルザース・スウェーデンの優れた専門知識は、近年、商用車のパワートレインの生産において絶対的なパートナーとしての位置を獲得しました。ビジネスパートナーや顧客の近くにいることは、研究開発における長年の協力体制を強化し、そして産業をけん引するポジションを常に維持するために、その協力体制をさらに次のレベルへ押し上げます。2つの新しいカスタマーセンターはエリコンバルザースの切削工具へのコーティングソリューション領域を拡げ、高品質の前処理・後処理サービスを提供します。

車両製造界では現在、革新的な変化が起きています。そのために、エリコンバルザースと多くのそのビジネスパートナーは生産性・効率性の向上のために、大型車両製造に技術的スタンダードを定めることで、未来像を探し続けています。環境やクライメート・ニュートラル管理の観点から、持続可能性は、各社の戦略において非常に重要になってきています。

エクスバリの竣工式でのスピーチで、マーク・デラヨー、ヘッド・オブ・エリコンバルザース・インダストリアル・ソリューションズは、「私たちの戦略『お客様のより近くに』という戦略は、お互いに利益のある関係性へとつながり、私たちが提供するサービスやサポートをより最適化することが可能です。それに加

え、見逃せないことは、ほぼ完璧なクライメート・ニュートラルプロセスのおかげで、私たちは環境を保護しているという事実です。つまり、スウェーデンの新カスタマーセンターは最先端テクノロジーと環境保全を組み合わせた模範となるのです」。

ヨナス・リンドバーグ、エリコンバルザース・スウェーデンのマネージメントディレクターはスピーチで力説しました。「大切なお客さまの近くにいることは、物流面のメリットだけでなく、カーボンニュートラルの実施においても非常に大きく貢献をします。私たちの商品は、もはやトラックで何百キロも運んで届けられる必要はなく、電動フォークリフトによって環境を汚染することなく提供され、二酸化炭素排出量は1日75kgからゼロへ削減されます。私たちは近日中に、すべてのカスタマーセンターに電気自動車に乗るお客様と従業員のために充電ステーションを導入します。そして営業担当者もハイブリッドカーでお客様を訪れることになるでしょう」。



エクスパリの新カスタマーセンター、竣工式でのテープカット。左から、ビル・サリネン（オペレーションマネージャー、ノーディック）、マーティン・バーチ（北ヨーロッパエリア長）マーク・デラヨー（BIS ビジネスユニット長）ヨナス・リンドバーグ（ノルディック、マネージングディレクター）、ウルフギャング・ジェイ・シュミッツ（バルザースヨーロッパ、リージョナルエグゼクティブ）、ピヨン・リンダル（プロダクションマネージャー）、クリストフ・エッシ（ヘッドオブマーケティング兼カuttingツール プロダクトマネージャー）



シェーピング、新カスタマーセンターにて。ウルフギャング・ジェイ・シュミッツ（バルザースヨーロッパ、リージョナルエグゼクティブ）はピヨン・リンダル（プロダクションマネージャー）と彼のチームを祝い、スイスのカウベルを贈りました。

**お問い合わせ先**

Worldwide

Alessandra Doëll

Head of Communications Oerlikon Balzers

T +423 388 7500

[alessandra.doell@oerlikon.com](mailto:alessandra.doell@oerlikon.com)[www.oerlikon.com/balzers](http://www.oerlikon.com/balzers)

Sweden

Magnus Andersson

Marketing Manager Oerlikon Balzers Nordics

T +46 35 202 05 99

[magnus.andersson@oerlikon.com](mailto:magnus.andersson@oerlikon.com)[www.oerlikon.com/balzers/se](http://www.oerlikon.com/balzers/se)**エリコンバルザースについて**

エリコンバルザースは、金属およびプラスチック加工産業における精密部品および金属・プラスチック加工における工具・金型の性能と耐久性を飛躍的に向上させる表面技術の世界的リーディングサプライヤーのひとつです。極めて薄い高硬度のコーティングは BALINIT および BALIQ というブランド名で販売され、摩擦と摩耗を低減させます。BALITHERM ブランドは熱処理サービスの幅を広げ、エレガントで幅広い色合いを使用できるコーティングから成る BALTONE は装飾アプリケーションに最適です。BALIMED 薄膜コーティングは耐摩耗性、生体適合性、抗菌性および化学的不活性という特性を備え、医療アプリケーションに特化して開発されました。当社は BALIFOR の技術的ブランドのもと、自動車市場向けテーラーメイド・ソリューションを提供するテクノロジーを発表しました。また、ePD はクロム効果によるプラスチック部品の金属化のためのソリューションを展開しています。

全世界で 1,100 台以上のコーティングシステムがエリコンバルザースおよび顧客の施設で稼働しています。装置エンジニアリングとバルザースマシンの組み立ては、リヒテンシュタイン、スイスのランゲンタールおよびドイツのベルギッシュ・グラートバハにて行われています。エリコンバルザースが運営するコーティングセンターネットワークは、すでにヨーロッパ、アメリカ大陸、そしてアジアの 35 か国で 100 か所以上に及び、さらに拡大し続けています。エリコンバルザースはエリコンメテコ、そしてエリコン AM とともに、スイスに本社を置くエリコングループのサーフェスソリューションズセグメントに属しています（スイス証券取引所：OERL）。